

Mark Twain

Bummel  
durch Europa

Aus dem Amerikanischen  
von Ana Maria Brock

Anaconda

Titel der amerikanischen Originalausgabe: *A Tramp Abroad* (Hartford, Conn. 1880). Die vorliegende Übersetzung erschien erstmals 1963 als Band 5 der von Karl-Heinz Schönfelder herausgegebenen *Ausgewählten Werke in zwölf Bänden* im Aufbau-Verlag; Aufbau ist eine Marke der Aufbau Verlag GmbH & Co. KG.

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliographie; detaillierte bibliographische Daten sind im Internet unter <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Lizenz Ausgabe mit freundlicher Genehmigung  
© dieser Ausgabe 2009 Anaconda Verlag GmbH, Köln  
© Aufbau Verlag GmbH & Co. KG, Berlin 1963  
(diese Ausgabe wurde vermittelt von der Aufbau Media GmbH, Berlin)  
Alle Rechte vorbehalten.

Umschlagmotiv: Carl Spitzweg (1808–1885), »Der Sonntags-  
spaziergang« (1841), Museum Carolino Augusteum, Salzburg /  
Interfoto / bridgemanart.com

Umschlaggestaltung: [www.katjaholst.de](http://www.katjaholst.de)

Printed in Czech Republic 2009

ISBN 978-3-86647-430-7

[www.anacondaverlag.de](http://www.anacondaverlag.de)

[info@anacondaverlag.de](mailto:info@anacondaverlag.de)

## 1. KAPITEL

Ein Bummel durch Europa · Auf der „Holsatia“ · Hamburg  
Frankfurt am Main · Wie es zu seinem Namen kam · Eine  
Lektion in Nationalökonomie · Ordentliche Kleidung · Rhein-  
sagen · „Der Schelm von Bergen“ · Der berühmte Ball · Der  
fremde Ritter · Tanz mit der Königin · Demaskierung · Die  
Enthüllung · Des Kaisers Zorn · Das Ende

## 2. KAPITEL

In Heidelberg · Große Aufregung vor einem Hotel · Der Portier  
Ankunft der Kaiserin · Das Schloßhotel · Die Lage Heidelbergs  
Der Neckar · Neuartiges an einem Hotel · Das Heidelberger  
Schloß · Die Aussicht vom Hotel · Ein Bummel durch die Wäl-  
der · Begegnung mit einem Raben · Können Raben sprechen?  
Ausgelacht und besiegt · Die Sprache der Tiere · Jim Baker  
Eichelhäher

## 3. KAPITEL

Bakers Eichelhähergarn · Hähersprache · Die Hütte · „Hallo, ich  
glaube, ich hab was entdeckt“ · Ein Astloch · Ein Versuch, es  
aufzufüllen · Eine Tonne Eicheln · Freunde herbeigerufen · Ein  
großes Rätsel · Weitere Häher gerufen · Ein blauer Schimmer  
Eine Enthüllung · Ein fabelhafter Spaß · Eine, die nichts komisch  
daran fand

## 4. KAPITEL

Studentenleben · Die fünf Corps · Der Bierkönig · Ein freies  
Leben · Vorlesungen besuchen · Eine riesige Hörerschar · Fleißige  
Studenten · Höflichkeit der Studenten · Umgang mit Professoren

Schloßparkszenen · Überfluß an Hunden · Symbol unglücklicher  
Liebe · Wie die Damen etwas bekanntmachen

## 5. KAPITEL

Der Paukboden · Der Fechtsaal · Der Säbelschleifer · Häufigkeit  
der Zweikämpfe · Die Kämpfer · Schutz vor Verletzung · Der  
Wundarzt · Verabredung der Zweikämpfe · Das erste Duell  
Die erste Wunde · Ein unentschiedener Kampf · Das zweite  
Duell · Schläge und Hiebe · Dazwischentreten des Arztes

## 6. KAPITEL

Das dritte Duell · Ein übelkeiterregender Anblick · Ein Imbiß  
zwischen den Kämpfen · Das letzte Duell · Ein ernstlicher  
Kampf · Gesichter und Köpfe zerhackt · Großer Mut der Kämpfer  
· Tödlicher Ausgang nicht selten · Die allgemeine Ansicht  
über diese Kämpfe

## 7. KAPITEL

Corpsstatuten und -bräuche · Freiwilligenmeldungen zum Schla-  
gen · Kaltblütigkeit der Verletzten · Ehrenvolle Wunden · Frisch  
verbundene Studenten in Heidelberg · Zernarbte Gesichter im  
Überfluß · Ein Ehrenzeichen · Fürst Bismarck als Duellant  
Statistik · Ständiges Üben mit dem Säbel · Farben der Corps  
Corpsetikette

## 8. KAPITEL

Das große französische Duell · Falsche Vorstellungen · Aus-  
fälligkeit in der französischen Nationalversammlung · Gelassen-  
heit des M. Gambetta · Ich stelle mich als Sekundant zur Ver-  
fügung · Aufsetzen eines Testaments · Die Herausforderung  
und ihre Annahme · Schwierigkeiten bei der Auswahl der  
Waffen · Die Entfernung wird festgelegt · M. Gambettas Festig-  
keit · Regelung der Einzelheiten · Leichenwagen gemietet · Wie  
es vor der Presse geheimgehalten wurde · Marsch zum Felde  
Der gefährliche Posten · Das Duell · Das Ergebnis · Allgemeines  
Frohlocken · Der einzige Verletzte · Ein fester Entschluß

## 9. KAPITEL

Im Theater · Das deutsche Ideal · In der Oper · Das Orchester  
Heulen und Klagen · Ein merkwürdiges Stück · Nur ein Weil-  
chen Ruhe · Der Brautchor · Deutsche lieben die Oper · Bestat-  
tungen erforderlich · Eine Gruppe · Was ich erlauschte · Ein  
liebenswertes Mädchen · Eine Sammelbüchse · Unangenehm  
auffallend

## 10. KAPITEL

Vier Stunden mit Wagner · Ein wunderbarer Sänger, einst  
„Nur ein Heulen“ · Ein alter Tenor · „Er schreit nur noch“  
Die gefühlvollen Deutschen · Ein weiser Brauch · Zuspätkom-  
mende zurückgewiesen · Bis zum Schluß gehört · Keine Unter-  
brechungen gestattet · Ein königliches Publikum · Ein exzen-  
trischer König · Echter Regen und noch mehr · Ungeheurer Er-  
folg · „Da capo! Da capo!“ · Großherzigkeit des Königs

## 11. KAPITEL

Kunstunterricht · Mein großes Bild vom Heidelberger Schloß  
Sein Erfolg bei der Ausstellung · Für einen Turner gehalten  
Ein Studio · In Erwartung der Aufträge · Eine Wanderung be-  
schlossen · Der Aufbruch nach Heilbronn · Unsere Wandertracht  
„Angenehme Reise“ · Wir nehmen den Zug · Deutsche Leute  
an Bord · Nicht verstanden · Sprechen nur Deutsch und Englisch  
Wimpfen · Ein drolliger Traum · Essen im Garten · Kraftvolles  
Wandern · Fahrt auf einem Bauernwagen · Ein berühmtes  
Zimmer

## 12. KAPITEL

Das Rathaus · Ein alter Raubritter, Götz von Berlichingen · Seine  
berühmten Taten · Der Turm · Eine merkwürdige alte Kirche  
Ein heiterer Aufbruch · Eine Sage · Die Schätze der Frauen  
Ein vorbildlicher Kellner · Ein Wunder wird vollbracht · Eine  
alte Stadt · Die abgewetzten Steine

## 13. KAPITEL

Zeitig zu Bett · Einsam · Nervöse Erregung · Das Zimmer, in  
dem wir wohnten · Von einer Maus gestört · Werde rasend · Das  
alte Mittel · Einen Schuh werfen · Ergebnis · Hoffnungslos wach

Ein Versuch, mich anzuziehen · Kreuzfahrt im Dunkeln · Auf dem Boden kriechen · Ein allgemeiner Zusammenbruch · Sieben- undvierzig Meilen zurückgelegt

#### 14. KAPITEL

Ein großartiger Aufbruch · Flößer auf dem Neckar · Die Holzflöße · Der Neckar · Ein plötzlicher Einfall · Per Floß nach Heidelberg · Ein Floß gechartert · Düstere Empfindungen und Unterhaltung · Wunderbares Reisen · Blick auf die Ufer · Vergleich mit dem Eisenbahnfahren

#### 15. KAPITEL

Flußabwärts · Die Pflichten der deutschen Frauen · Unterwegs baden · Ein hübsches Bild: Mädchen in den Weiden · Wir sichten einen Schlepper · Dampfer auf dem Neckar · Essen an Bord Sage „Die Geisterhöhle“ · Fräulein Gertrud, die Erbin · Der Kreuzfahrer · Die Dame in der Höhle · Eine Tragödie

#### 16. KAPITEL

Eine alte Sage vom Rhein · „Die Lorelei“ · Graf Hermann · Er verliebt sich · Anblick der Zauberin · Bedauerliche Wirkung auf Graf Hermann · Ein abendlicher Besuch · Ein trauriger Irrtum Graf Hermann ertrunken · Das Lied und die Melodie · Verschiedene Übertragungen · Kuriose Bildbeschreibungen

#### 17. KAPITEL

Noch eine Sage · Das unbesiegte Ungeheuer · Der unbekannte Ritter · Sein eigenartig geformter Rucksack · Mitleid und guter Rat für den Ritter · Er greift das Ungeheuer an · Sieg für den Feuerlöscher · Der Ritter belohnt · Sein seltsamer Wunsch · Brillen werden volkstümlich · Gefahr für das Floß · Felsensprengungen · Im Angesicht eines ruhmlosen Todes · Entkommen · Ein Gewitter kommt über uns · Große Gefahr · Mann über Bord Brecher voraus · Ein Leck · Sicher an Land · Allgemeine Umarmung · Eine Wanderung im Dunkeln · Das Gasthaus Zum Naturalisten · Unruhe in der Nacht · „Es ist die Katze“

## 18. KAPITEL

Frühstück im Garten · Der alte Rabe · Burg Hirschhorn · Versuch, ein Boot zu mieten · Hochdeutsch · Was man durch Erkundigung erfahren kann · Was ich über die Studenten erfuhr  
Ein guter deutscher Brauch · Harris probiert ihn · Eine fatale Lage · Eine nette Gesellschaft · Bei einem Ball · An der Tür aufgehalten · Beistand zur Hand und gewährt · Würdig, Kaiserin zu sein

## 19. KAPITEL

Ankunft in Neckarsteinach · Burg Dilsberg · Eine mauerbewehrte Stadt · Auf einem Berg · Abgeschlossenheit der Leute · Ein seltsamer, alter Ort · Ein alter Brunnen · Ein Ausgang wird nachgewiesen · Sage der Burg Dilsberg · Das Spukzimmer · Die Bitte der Verlobten · Schlaf und Erwachen des Ritters · Entsetzen des Liebhabers · Der niederträchtige Scherz · Der Liebhaber von Sinnen · Unter der Linde · Ich werde Steuermann · Floßunfall  
Schreckliche Katastrophe

## 20. KAPITEL

Gute Neuigkeiten · „Nicht als Eilfracht“ · Keramiken · Meine Nippessammlung · Mein Tränenkrug · Ein Teller im Stil Heinrichs II. · Ein Exemplar von blauem Chinaporzellan · Gleichgültigkeit gegen das Gelächter der Welt · Ich entdecke auf dem Wege nach Baden-Baden ein antikes Stück · Begegnung mit einem alten Bekannten · Ein junger Amerikaner · Ein Tierarztembryo · Ein Amerikaner, klar · Ein Geistlicher gefangen

## 21. KAPITEL

Baden-Baden · Lebhaftige Mädchen · Ein umfassendes Gähnen  
Ein Bettlertrick · Kühle Unverschämtheit · Die Badefrau · Frechheit der Geschäftsleute · Ich nehme ein Bad · Frühe und späte Stunde · Weitverbreitete Meinung über die Indianer · Ein alter Friedhof · Ein frommes altes Weib · Merkwürdige Tischgenossen

## 22. KAPITEL

Der Schwarzwald · Ein bedeutender Mann und seine Familie  
Der reiche Nabob · Ein neuartiger Maßstab für Reichtum · Ge-  
rippe eines neuen Romans · Schwierige Lage · Der Gemeinderat  
Ein neues Mitglied wird gewählt · Ich studiere Naturgeschichte  
Die Ameise ein Betrug · Überspanntheiten der Ameise · Ihre  
Betrügerei und Unwissenheit · Ein deutsches Gericht · Gekochte  
Apfelsinen

## 23. KAPITEL

Auf einer Tageswanderung · Wandern und Reden · Geschichten  
erzählen · Zahnheilkunde im Lager · Nicodemus Dodge · Sucht  
eine Stellung · Eine Zielscheibe für Späße · Jimmy Finns Skelett  
Einen Acker herabgefallen · Unerwartete Berühmtheit

## 24. KAPITEL

Sonntag auf dem Kontinent · Ein Ruhetag · Ein Zwischenfall in  
der Kirche · Ein Gegenstand des Mitleids · Fürstlichkeit in der  
Kirche · Platzkonzert · Kraft und Wertunterschiede der Musik  
Ein Reiseführer wird gemietet

## 25. KAPITEL

Luzern · Schönheit des Sees · Die wilde Gemse · Ein großer Irr-  
tum enthüllt · Methoden, die Gemse zu jagen · Schönheit Lu-  
zerns · Der Alpenstock · Alpenstöcke markieren · Nationalitäten  
raten · Eine amerikanische Gesellschaft · Eine unvermutete Be-  
kanntschaft · Ich komme ins Schwimmen · Ich folge blinden  
Fährten · Eine frohe halbe Stunde · Niederlage und Rache

## 26. KAPITEL

Wirtschaftsleben Luzerns · Vorteile des Martyriums · Ein biß-  
chen Geschichte · Die Heimat der Kuckucksuhren · Eine befriede-  
digende Rache · Der Mann, der bei Gadsby abstieg · Eine ver-  
gessene Geschichte · Wollte Postmeister werden · Ein Mann aus  
Tennessee in Washington · Er beschloß, eine Weile zu bleiben  
Moral der Geschichte

## 27. KAPITEL

Der Gletschergarten · Ausflug auf dem See · Leben auf den Bergen · Modell eines Touristen · „Wo sind Sie her?“ · Ein Reklametrick · Ein gerechtes Urteil · Der Reisehandbuchstudent  
„Ich glaube, das ist alles“

## 28. KAPITEL

Der Rigi-Kulm · Seine Besteigung · Klarmachen zum Gefecht  
Ein Junge aus den Bergen · Ein englischer Tourist · Bahnlinie auf den Berg · Dörfer und Berge · Die Jodler · Über Eiswasser  
Das Felsentor · Zu spät · Im Nebel verirrt · Das Rigi-Kulm-Hotel · Das Alphorn · Sonnenaufgang am Abend

## 29. KAPITEL

Alles bequem · Ausschau nach einem Sonnenaufgang im Westen  
Gegenseitige Beschuldigung · Aussicht vom Gipfel · Bergab  
Bahnfahrt · Mut erforderlich und gefaßt

## 30. KAPITEL

Ein Ausflug durch Stellvertreter · Ein Besuch der Furkagegend  
Todtmansee · Quelle der Rhone · Gletschertische · Gewitter in den Bergen · In Grindelwald · Morgendämmerung in den Bergen  
Eine Erklärung gefordert · Tote Sprache · Kritik an Harris' Bericht

## 31. KAPITEL

Vorbereitungen für eine Wanderung · Von Luzern nach Interlaken · Der Brünigpaß · Moderne und alte Landhäuser · Tod des Pontius Pilatus · Einsiedelei des heiligen Nikolaus · Erdrutsche  
Kinder verkaufen Erfrischungen · Wie sie ein Pferd anspannen  
Ein großer Mann · Ehrung eines Helden · Eine durstige Jungvermählte · In guten und schlimmen Zeiten · Deutsche Sitten  
Vorfreuden · Inniges Wohlbehagen · Ein unerfreuliches Erwachen · Was wir verpaßt hatten · Unsere Umgebung

## 32. KAPITEL

Das Hotel Jungfrau · Eine Kellnerin mit Backenbart · Eine Jungvermählte aus Arkansas · Vollkommenheit an Dissonanzen · Ein glorreicher Sieg · Ein Blick aus einem Fenster · Über die Jungfrau

## 33. KAPITEL

Die Gießbachfälle · Der Geist der Alpen · Warum die Leute sie besuchen · Molke und Trauben als Heilmittel · Der Kursaal · Eine gewaltige Unternehmung · Zu Fuß von Interlaken nach Zermatt · Wir beschloßen, einen Einspanner zu nehmen · Ein paar fröhliche Kutscher · Wir begegnen Gefährten · Eine lustige Fahrt · Das Kanderstegtal · Eine alpine Stube · Ausarbeitung und Vergnügen · Wettlauf mit einem Baumstamm

## 34. KAPITEL

Ein alter Bergführer · Mögliche Unfälle · Gefährliches Wohnen · Gebirgsblumen · Helden im Werden · Gebirgsschweine · Das Ende der Welt · Grauenhafte Verlassenheit · Geplantes Abenteuer · Ich lese Abenteuer nach · Besteigung des Monte Rosa · Abgründe und Spalten · Zwischen den Schneefeldern · Erregende Erlebnisse · Eisgrate · Der Gipfel · Abenteuer verschoben

## 35. KAPITEL

Ein neues Interesse · Großartige Aussicht · Die Vorliebe des Maultiers · Um Bergecken herum · Grauen eines Pferdes · Weibliche Touristen · Tod einer jungen Gräfin · Suche nach einem Hute · Was wir fanden · Harris' Meinung von der Gemse · Ein enttäuschter Mann · Eine Riesin · Modell für eine Kaiserin · Bäder in Leuk · Kurzweil im Wasser · Die Gemmi-Steilwände · Ein Palast für einen Kaiser · Die berühmten Leitern · Ziemlich durcheinandergewürfelt · Böse Klemme für einen Geistlichen

## 36. KAPITEL

Sonntägliche Kirchenglocken · Eine Ursache des Fluchens · Ein großartiger Gletscher · Harris' Mäkelei · Beinahe ein Unfall · Harris' Selbstsucht · Nähern uns Zermatt · Das Matterhorn

Zermatt · Hochburg der Alpinisten · Zum Bergsteigen ausgerüstet · Ein schreckliches Abenteuer · Niemals zufrieden

### 37. KAPITEL

Ein gelassener Entschluß · „Ich werde den Riffelberg besteigen“  
Vorbereitungen für die Tour · Ganz Zermatt horcht auf · Liste der Personen und Sachen · Ein noch nie dagewesener Aufwand  
Allgemeiner Aufruf · Bereit zum Aufbruch · Der gefährliche Posten · Den Aufbruch befohlen · Große Regenschirmschau · Das erste Lager · Fast eine Panik · Wahrscheinlich verirrt · Der erste Unfall · Ein Feldprediger kampfunfähig · Ein experimentierendes Maultier · Gute Auswirkungen eines Fehlers · Arg verirrt  
Eine Erkundung · Rätsel und Zweifel · Strenge Maßnahmen ergriffen · Ein schwarzer Ziegenbock · Durch ein Wunder gerettet  
Der Führer des Bergführers

### 38. KAPITEL

Expedition fortgesetzt · Experimente mit dem Barometer · Thermometer abkochen · Barometersuppe · Eine interessante wissenschaftliche Entdeckung · Latinist beschädigt · Ein Feldprediger verletzt · Knapper Bestand an Büfettiers · Bergkeller wird ausgehoben · Ein Exemplar des jungen Amerika · Jemandes Enkel  
Ankunft im Riffelberghotel · Besteigung des Gornergrates · Vertrauen zum Thermometer · Das Matterhorn

### 39. KAPITEL

Reisehandbücher · Pläne für den Rückmarsch der Expedition  
Ein Gletscherzug · Fallschirmabsprung vom Gornergrat · Geplanter Ehrenerweis für Harris abgelehnt · Alle hatten eine Ausrede · Eine fabelhafte Idee aufgegeben · Abstieg zum Gletscher  
Vermutlich ein Leck · Ein Bummelzug · Gletscher verlassen  
Weg nach Zermatt · Eine wissenschaftliche Frage

### 40. KAPITEL

Gletscher · Gletschergefahren · Moränen · Endmoränen · Randmoränen · Ungeheure Größe des Gletschers · Wandernder Gletscher · Allgemeine Wanderung der Gletscher · Besteigung des

Montblanc · Verlust der Bergführer · Überreste aufgefunden  
Begegnung alter Freunde · Der Tode und der Lebende · Museum  
vorgeschlagen · Die Reliquien in Chamonix

#### 41. KAPITEL

Die Matterhorn-Katastrophe vom Jahre 1865 · Mr. Whympers  
Bericht · Besteigung des Matterhorns · Der Gipfel · Das Matter-  
horn bezwungen · Den Abstieg begonnen · Ein furchtbares Un-  
glück · Tod des Lord Douglas und zweier anderer · Die Gräber  
der beiden

#### 42. KAPITEL

Die Schweiz · Friedhof in Zermatt · Die Heirat auslösen · Bauern  
als Helden · Aus dem Acker gefallen · Von St. Niklaus nach  
Visp · Gefährliches Reisen · Kinderspiel · Die Kinder des Pfar-  
rers · Eine Wirtstochter · Eine einzigartige Kombination · Chillon  
Vergeudetes Mitgefühl · Der Montblanc und seine Nachbarn  
Schönheit der Seifenblasen · Eine wahnsinnige Fahrt · Der König  
der Kutscher · Der Vorteil, sich zu betrinken

#### 43. KAPITEL

Chamonix · Kontraste · Großartiger Anblick · Die Bergführer-  
gilde · Der Oberbergführer · Der zurückgekehrte Tourist · Be-  
kommt Diplom · Strenge Vorschriften · Erfolgreiche Versuche, ein  
Diplom zu bekommen · Das Register · Der Bezwinger des Mont-  
blanc · Berufsneid · Triumph der Wahrheit · Gebirgsmusik · Ihre  
Auswirkung · Jagd auf eine Störung

#### 44. KAPITEL

Betrachtung des Montblanc · Teleskopische Wirkung · Eine ge-  
plante Tour · Entschluß und Mut · Die Kosten zusammengerech-  
net · Besteigung des Montblanc per Teleskop · Sichere und  
schnelle Rückkehr · Diplome beantragt und verweigert · Kata-  
strophe vom Jahre 1866 · Die tapferen Brüder · Wunderbare  
Ausdauer und Courage · Liebesgeflüster auf dem Montblanc  
Erste Besteigung durch eine Frau · Vernünftige Kleidung

## 45. KAPITEL

Eine Katastrophe, die elf Menschenleben kostete · Katastrophe vom Jahre 1870 · Eine Gruppe von elf Personen · Ein furchtbarer Sturm · Die Notizbücher der Opfer · In Fünf-Minuten-Reichweite der Rettung · Dem Tode ergeben entgegesehen

## 46. KAPITEL

Das Hotel des Pyramides · Der Glacier des Bossons · Eine der Sehenswürdigkeiten · Vorsätzliches Verbrechen · Wieder gerettet Touristen gewarnt · Rat an die Touristen · Die zwei Kaiserinnen Der Gletscherwegezollenehmer · Reines Eiswasser · Sterblichkeitsziffer der Welt · Von verschiedenen Städten · Ein Vergnügensreisender · Eine Fahrt mit der Postkutsche · Ein befriedigter Engländer

## 47. KAPITEL

Genf · Läden in Genf · Elastizität der Preise · Hartnäckigkeit der Verkäuferinnen · Das Hochdrucksystem · Wie ein Dandy zu Schaden kam · Amerikanisches Benehmen · Ritterlichkeit · Oberst Baker aus London · Gerichtswesen in Arkansas · Sicherheit der Frauen in Amerika · Städtchen Chambéry · Ein belebter Ort · In Turin · Eine Reisebekanntschaft · Eine beleidigte Frau · Die Stadt Turin · Italienische Ehrlichkeit · Ein kleiner Irrtum · Eine Bettlerin beraubt

## 48. KAPITEL

In Mailand · Die Arkade · Zwischenfälle, denen wir begegneten Der Hausierer · Kinder · Der ehrliche Schaffner · Große Kleiderbestände · Die streitsüchtigen Italiener · Viel Geschrei und wenig Wolle · Der Dom · Mode in der Kirche · Die alten Meister · Tintoretto's großes Bild · Ergriffene Touristen · Bassanos berühmtes Gemälde · „Der Fellkoffer“

## 49. KAPITEL

In Venedig · Die Markuskirche · Entdeckung einer Antiquität Die Schätze der Markuskirche · Ein Kirchenräuber · Einem Freunde Geheimnisse anvertrauen · Der Dieb gehenkt · Eine Mahlzeit in Privathaushalt · Europäisches Essen

## 50. KAPITEL

Warum manche Dinge so sind · Kunst in Rom und Florenz · Die Feigenblattmanie · Tizians „Venus“ · Unterschied zwischen Sehen und Beschreiben · Ein wahres Kunstwerk · Tizians „Moses“  
Nach Hause

## ANHANG

A. Der Portier · B. Das Heidelberger Schloß · C. Der Universitätskarzer · D. Die schreckliche deutsche Sprache · E. Sage der Schlösser · F. Deutsche Zeitungen

## 1. KAPITEL

Eines Tages fiel mir auf, wie viele Jahre vergangen waren, seit die Welt das Schauspiel erlebt hatte, daß ein Mann verwegen genug war, eine Fußreise durch Europa zu unternehmen. Nach vielem Nachdenken entschied ich, daß ich der Richtige wäre, der Menschheit dieses Schauspiel zu bieten. Also entschloß ich mich dazu. Das war im März 1878.

Ich sah mich nach jemandem um, der geeignet wäre, mich als Agent zu begleiten, und stellte schließlich einen Mr. Harris für diesen Dienst ein.

Es war auch meine Absicht, Kunst zu studieren, solange ich in Europa sein würde. Mr. Harris stimmte darin mit mir überein. Er war ebensowohl für die Kunst begeistert wie ich und nicht weniger begierig, malen zu lernen. Ich hatte den Wunsch, die deutsche Sprache zu erlernen; Harris ebenfalls.

Gegen Mitte April reisten wir auf der „Holsatia“, Kapitän Brandt, ab und erlebten wirklich eine sehr angenehme Überfahrt.

Nach einer kurzen Erholungspause in Hamburg trafen wir Vorbereitungen, in dem milden Frühlingwetter eine lange Fußwanderung gen Süden zu machen, aber im letzten Augenblick änderten wir aus privaten Gründen das Programm und fuhren mit dem Schnellzug.

In Frankfurt am Main machten wir kurz halt und fanden die Stadt interessant. Ich hätte gern das Geburtshaus Gutenbergs besucht, aber das war nicht möglich, weil man sich die Lage des Hauses nicht gemerkt hat. Deshalb verbrachten wir statt dessen eine Stunde im Goethehaus. Die Stadt läßt es zu, daß dieses Haus Privatleuten gehört, statt